

# 客戶重要通知

## Important Notice to Customers



### 銀行同業拆息改革之常見問題

儘管銀行同業拆息（LIBOR）在金融合同中得到廣泛應用，但由於其利率主要依賴報價銀行的“專業判斷”的主觀標準而訂，讓該LIBOR機制一直以來備受批評。為倡議環球改革以加強基準利率的穩健性，LIBOR的監管機構——英國金融行為監管局（FCA）於2021年3月5日宣布，所有與LIBOR相關的報價將不再提供或不再具有參考價值。以下為不同幣種的不同期限報價的截至時間：

- 截至2021年12月31日—英鎊、歐元、瑞士法郎和日元的所有期限報價，以及美元的1個星期和2個月的報價；
- 截至2023年6月30日—美元的其他期限報價（例如隔夜、1個月，3個月，6個月和12個月）。

全球各國不同的監管機構隨即發出及更新 LIBOR 改革的相關指引，要求各司法管轄區的銀行採取行動將原本使用 LIBOR 作為基準利率的金融產品和合同轉換至較為穩健及能可靠地釐定的替代參考利率（ARR）。因此，在英國，美國，歐盟和香港等司法管轄區有業務的銀行正在逐步淘汰 LIBOR 並使用 ARR 替代現有和新的產品及合約，務求於 2021 年底前完成轉換，以避免屆時可能產生的市場動蕩。其中香港金融管理局（HKMA）已經發布了其對本港銀行的期望，建議銀行於 2021 年 12 月底時停止推出與 LIBOR 掛鉤的新產品合約。

#### 1. 有哪些新的替代參考利率（ARR）將會替代倫敦銀行同業拆息（LIBOR）？

在五個 LIBOR 貨幣區域（即美國、歐元區、日本、英國和瑞士），相關機構已指定一些隔夜利率作為替代參考利率以替代 LIBOR。此次改革主要牽涉到使用新替代參考利率以替換各種相關幣種的銀行同業拆借利率。替代參考利率會因應市場交易和估值根據不同幣種的敞口而定。

以下列表簡述將會被替代參考利率取代的倫敦銀行同業拆借利率：

幣種	銀行同業拆借利率	替代參考利率	監管機構
USD 美元	美元倫敦銀行間同業拆借利率 (USD LIBOR)	Secured Overnight Financing Rate (SOFR) 有擔保隔夜融資利率	Federal Reserve Bank of New York 紐約聯邦儲備銀行
EUR 歐元	歐元倫敦銀行間同業拆借利率 (EUR LIBOR)	Euro Short Term Rate (ESTR) 歐元短期利率	European Central Bank 歐洲中央銀行
GBP 英鎊	英鎊倫敦銀行間同業拆借利率 (GBP LIBOR)	Sterling Overnight Index Average (SONIA) 英鎊隔夜平均指數	Bank of England 英格蘭銀行
CHF 瑞士法郎	瑞士法郎倫敦銀行間同業拆借利率 (CHF LIBOR)	Swiss Average Rate Overnight (SARON) 瑞士隔夜平均利率	Swiss National Bank 瑞士國家銀行
JPY 日元	日元倫敦銀行間同業拆借利率 (JPY LIBOR)	Tokyo Overnight Average (TONA) 東京隔夜平均利率	Bank of Japan 日本銀行

# 客戶重要通知

## Important Notice to Customers



### 2. 銀行同業拆息（IBOR）改革是否會包括香港銀行同業拆息（HIBOR）？HIBOR 是否將會退場？

目前香港並未有計劃終止 HIBOR。財資市場公會（TMA）表示 HIBOR 仍是可信的利率基準。儘管如此，為配合國際利率改革趨勢，香港市場已認定港幣隔夜平均利率指數（HONIA）作為 HIBOR 的替代參考利率。

雖然 HONIA 將充當為 HIBOR 的替代參考利率，但預計 HONIA 和 HIBOR 將在市場中共存，而市場參與者可以自由選取其一作為基準利率。雖然市場人士可繼續為其金融產品使用 HIBOR，但他們應開始考慮將 HONIA 納入其業務當中。

### 3. 替代參考利率（ARR）與同業拆借利率（IBOR）有何不同？

同業拆借利率（IBOR）並非基於活躍的基礎交易市場且僅由有限的交易數據所得。與 IBOR 相比，替代參考利率（ARR）是基於活躍市場中的真實交易數據而定，與其他貨幣市場利率息息相關，因此替代參考利率（ARR）被視為與隔夜無風險利率（RFR）無差，整個機制透明度高，其機制更難受到人為操縱，並為所有依賴基準參考利率的金融合同提供了更可靠的基礎。

然而，鑒於替代參考利率（ARR）是基於過往實際發生的交易數據所得，因此替代參考利率（ARR）通常被視為是一種“回顧性”的隔夜利率，與 LIBOR 作為“前瞻性”利率的性質並不相同。這意味著 ARR 可能沒有如 IBOR 般的期限結構（即 1 個月、3 個月、12 個月 LIBOR 等）來為不同期限差異的短期合同計算將來利息。

### 4. 若無期限結構，銀行如何將替代參考利率應用於金融交易？

部分海外機構正積極探索為 ARR 這類隔夜利率制定期限利率的可能性。美國替代參考利率委員會（ARRC）宣布了將根據 SOFR 的衍生品市場制定期限結構參考利率的目標。ARRC 同時亦建議銀行對於以美元計價的 LIBOR 合約採用 SOFR 作為替代參考利率的首選。

儘管如此，就建構 SOFR 利率期限結構的時間表仍未確定。監管機構預計市場將轉向按每日產生的隔夜利率以複利方式計息（compound in arrears），並建議市場參與者採取積極過渡到替代參考利率（ARR），而非等到有可用的期限利率時才採取行動。我們亦建議客戶使用市場上已開發的計息方法並及時向銀行查詢過渡期間所需要的準備工作，為 LIBOR 轉換做好準備。

# 客戶重要通知

## Important Notice to Customers



### 5. LIBOR 終止及改革會對我（客戶）造成什麼影響？

LIBOR 的退場可能會影響到您當前使用的一些產品、服務和合同（如貸款、衍生品、債券、結構性產品等），以及本行將來可提供的新產品。其中受影響的範圍包括存量合同文本中需變更、或新合同文本中需涵蓋的替代參考基準利率條款、利息計算方法、產品估值方法的改動等。這些影響的深度將取決於一系列因素，例如監管或行業工作組發佈的最新指引和偏好、目前受影響合同及投資中正使用的利率基準，以及 IBOR 向替代參考利率（ARR）轉變的市場時間表，因此各人所受的影響及其程度會有所差異。

儘管如此，所有與 LIBOR 相關的投資和合同都將受到 LIBOR 永久終止的影響，並須盡早將其轉換至替代參考利率（ARR）。現持有 LIBOR 合同的客戶可能會留意到某些存量合同中仍未闡述當 LIBOR 永久終止使用後，該如何處置或管理此類合同投資及合同。若果合同雙方未事先就未來將採用的替代參考利率達成協議並對合同條款進行修改，這些存量合同可能會引起潛在的爭議或訴訟。存量合同和新合同將必須包含充足的後備條款<sup>1</sup>，為 2021 年底或 2023 年 6 月 30 日<sup>2</sup> LIBOR 的逐步退場做好準備。

若您目前正持有採用 LIBOR 作為基準利率，並在 2021 年底或 2023 年 6 月 30 日<sup>3</sup> 後才到期的敞口合約，本行將（或已經）與您聯繫以討論新的合同安排並協助您順利安渡利率轉換期間。

### 6. 面對利率改革，本行正為客戶採取哪些措施？

本行注意到一些業界的工作組與市場參與者在修訂舊有產品和合同文本上一直有著緊密的合作，且業界正有意對特定產品服務、幣種的制定標準化後備條款，以及針對替代參考利率產品的計息方式等。本行正積極參與相關業界討論，並監視這些市場動態及發展，務求本行所採取的措施與業界及市場慣例保持一致。

根據所涉及的產品或合同的類型，本行將分批與受影響的客戶聯繫以通知 LIBOR 改革會帶來的變化，以及雙方需採取的措施。我們將協助您評估相關信貸文檔中法律條款的充足性，並會根據其影響程度進行修改以確保後備條款已被納入這些合同文本內。唯請注意後備條款可能會因應不同的產品類型而有所不同，同樣地後備條款的最終落實時間表也會受市場行業的影響。本行亦將確保未來所有與您新簽訂的金融合同和相關文件中會引用新的替代參考利率和後備條款。

本行將會持續與您分享最新的業界及市場發展。一旦行業及市場對於替代參考基準利率的偏好、期限結構及計算方法等有最新的定案，我們會向您提供更詳盡資訊。

<sup>1</sup> 後備條款泛指當合同中所使用的利率發生中斷的情形時，合同中所約定對此情形的處理安排，例如合同雙方同意使用某種替代參考利率等。後備條款主要由該情形的觸發事件，和基於觸發事件將採用的替代參考利率等內容組成。

<sup>2,3</sup> 截止日期會因不同幣種的不同期限而異。有關每個幣種、LIBOR 期限的截止日期，請參閱本文檔第一段中的時間表。

# 客戶重要通知

## Important Notice to Customers



### 7. 我（客戶）需要做什麼？我（客戶）要如何為利率改革做好準備？

所有受影響客戶（包括企業、零售客戶等）均應採取措施以識別、審查其所有存量、正使用 LIBOR 作為參考利率的投資和合同（例如雙邊和銀團貸款，衍生工具，浮動利率票據等）。若現有合同未包含針對日後 LIBOR 永久終止時的條款，則應與您的銀行和交易對手商談，以確保合同已採用替代參考利率的後備條款。我們亦建議您減少新 LIBOR 敞口，及避免簽訂以 LIBOR 為基準利率、並於 2021 年後到期的新金融合同。

在與您就合同修改、續簽、新合同談判的過程中，本行將竭盡全力確保本行與您的溝通、披露的充分性以解決您的顧慮。儘管本行已開始對利率改革的影響進行評估及審查，與此同時，我們亦建議客戶針對自身金融產品及服務投資，就 LIBOR 終止及過渡到新的替代參考利率可能會為您的業務或個人投資帶來的潛在後果進行獨立評估，例如會計處理方法的轉變、系統或業務流程上所需的變更等。

我們建議您及時瞭解最新的市場發展，並關注引用替代參考利率（ARR）產品的進度。如欲查詢現有 LIBOR 合同處理手法之相關問題，或進一步瞭解基準利率改革的相關資訊，請聯繫您的客戶經理。我們亦建議您可以尋求專業律師及顧問團隊建議以瞭解 LIBOR 改革對您可能造成的一系列法律、會計、稅收、技術及/或作業等各方面的影響，為 LIBOR 退場及轉換做好充分準備。

客戶如有查詢，請[按此](http://www.asia.ccb.com)與本行聯絡或瀏覽本行網頁 [www.asia.ccb.com](http://www.asia.ccb.com)。

中國建設銀行(亞洲)股份有限公司